

press release

渣打银行为中东企业首开人民币账户

2010年10月11日，阿联酋 — 渣打银行阿联酋近日宣布已经为 Rivoli Group LLC 成功开设了人民币账户。这是自跨境贸易人民币结算项目推出以来中东企业开设的第一个人民币帐户，充分表明渣打是首家为中东企业提供相关服务的国际银行。

Rivoli Group LLC 是国际知名的奢侈品公司，在包括阿联酋在内的多个海湾国家拥有广泛的零售网络，也是渣打银行希望开立人民币账户的众多中东客户之一。该人民币账户的开立将帮助 Rivoli 吸引更多中国奢侈品消费者，从而把握中国商机。该账户除了能接受人民币付款之外，Rivoli 且能享受渣打银行在亚洲和中东地区提供的所有与人民币相关的贸易结算、交易、金融市场等方面的金融产品和服务。

渣打银行中东及北非区现金管理及贸易融资总裁 Farooq Siddiqi 表示：“渣打在亚洲和中东地区拥有广泛的网络，这使我们在满足中东企业的人民币需求、成为客户核心银行方面处于优势地位。前不久，我们刚刚为伊斯兰银行开设了第一个人民币同业往来帐户。所有这些都表明渣打在推动中国与中东之间的贸易以及在为客户提供优质服务方面的不懈努力。”

目前，中东的各类企业客户都可以借助渣打银行的服务实现人民币跨境贸易结算。除了端对端的人民币收款、付款，客户还可享受到缩短结算周期、价格和成本透明化等益处。

自跨境贸易人民币结算试点项目推出以来，渣打银行一直积极参与其中。2009年7月，渣打香港成为该项目的首批境外参加行，随后，渣打香港又成为第一家促成中港双向人民币贸易结算的国际银行。同年8月，渣打中国成为首家为中国试点企业担任结算行及为海外参加行担任代理行的境内外资银行。今年1月，渣打第一银行在韩国促成了中韩间跨境人民币的首笔交易。此外，自香港金管局于2月中旬发布说明通告以来，渣打香港成为第一家促成国内人民币贸易结算交易的银行。

- 完 -

垂询请联络：

Valerie Tay
Corporate Affairs, Group Wholesale Banking
Tel: 65 6725 7792
E-mail: Valerie.Tay@sc.com

编辑垂注：

关于渣打银行--在亚洲、非洲及中东市场占领导地位

渣打集团是一家国际领先银行，分别在伦敦、香港以及孟买交易所上市。集团在全球一些最有活力的市场上已经经营超过150年，其90%以上的营运收入和利润来自亚洲，非洲和中东市场。集团选择性地投入市场以及坚持发展与客户深厚关系的承诺推动银行在近年来取得强劲增长。

渣打集团在70个国家设有1,700个分支机构，为约80,000名员工提供多彩并富有挑战性的全球化事业发展机会。集团致力于建设具长效的可持续业务，并通过坚持高水平的公司管治、履行社会责任、实践环境保护及员工多样化等行动赢得了世界的信任。渣打银行的文化遗产和企业价值都在其品牌承诺“Here for good”中得到充分体现。

想了解更多有关渣打银行的信息，请登陆：www.standardchartered.com